



ST. MARY CATHOLIC CHURCH
 LA IGLESIA CATÓLICA DE SANTA MARÍA
 432 EAST DOWNER PLACE, AURORA, ILLINOIS 60505
 (630) 892-0480

stmary432@yahoo.com

Parish Website: www.stmaryaurora.org

**THE TRANSFIGURATION OF THE LORD
 6 AUGUST 2017**

**LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR
 6 DE AGOSTO DE 2017**

Jesus took Peter, James, and John his brother, and led them up a high mountain by themselves. And he was transfigured before them; his face shone like the sun and his clothes became white as light.

Matthew 17: 1-2

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD



En aquel tiempo, Jesús tomó consigo a Pedro, a Santiago y a Juan, el hermano de éste, y los hizo subir a solas con él a un monte elevado. Ahí se transfiguró en su presencia: su rostro se puso resplandeciente como el sol y sus vestiduras se volvieron blancas como la nieve.

Mateo 17, 1-2

Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Masses • Las Misas

Saturday: 4:00 PM

Sábado: 7:00 PM

Sunday: 9:00 AM

Domingo: 11:00 AM

Weekdays/Días de la Semana:

Listed in the weekly bulletin

Información en el boletín semanal

Penance • Confesiones

Saturday/Sábado: 2:45-3:30 PM

Prayer Chain • Cadena de Oración:

If you have a request, please call the parish office.

Cualquiera que desea una oración para alguna necesidad especial, de llamar a la Oficina de la Parroquia.

Adoration of the Blessed Sacrament:

Fourth Saturday 9:00 PM-5:00 AM

Adoración del Santísimo Sacramento:

El cuarto sábado 9:00 PM-5:00 AM

La Coronilla de la Divina Misericordia:

Los Martes 7:00 PM

Pastor/Párroco

The Reverend Timothy Piasecki

Deacon/Diácono

Mr. José Falcón

Parish Office/La Oficina Parroquial

432 E. Downer Place (630) 892-0480

Monday/Lunes—Friday/Viernes: 9:00 AM-3:00 PM

Religious Education/Formación Religiosa:

(630) 892-0480 Mrs. Mary Ann Bennett, DRE

Centro Cristo Rey: (630) 851-1890

Immigration Services

Servicios al Inmigrantes: (630) 851-6807

Society of St. Vincent de Paul

Sociedad de San Vicente de Paul

(630) 851-2913

Mass Intentions

Saturday/sábado, August 5 de agosto, 2017
4:00 PM †Ignacio Chaidez (María Cuevas)
7:00 PM Miembros de la Parroquia de Santa María
Sunday/domingo, August 6 de agosto, 2017
9:00 AM Parishioners of St. Mary Parish
11:00 AM Miembros de la Parroquia de Santa María
Monday/lunes, August 7 de agosto, 2017
8:00 AM †Bernice Rogan (Bennett Family)
Tuesday/martes, August 8 de agosto, 2017
8:00 AM †Deceased Members of the Erath Family
(Marlene Kahoun)
Wednesday/miércoles, August 9 de agosto, 2017
8:00 AM †The Faithful Departed
Thursday/jueves, August 10 de agosto, 2017
8:00 AM †Deceased Members of the Kahoun Family
(Marlene Kahoun)
Friday/viernes, August 11 de agosto, 2017
8:00 AM †The Faithful Departed
Saturday/sábado, August 12 de agosto, 2017
4:00 PM †Margaret Williams (Jan, daughter)
7:00 PM Miembros de la Parroquia de Santa María
Sunday/domingo, August 13 de agosto, 2017
9:00 AM Parishioners of St. Mary Parish
11:00 AM Miembros de la Parroquia de Santa María



Religious Education Registration Inscripción para Formación Religiosa

Date: August 12/13 after Masses
Place: St. Mary Parish Hall
Tuition: \$30 per family (\$40 after August 27) for registered members; \$105 per family for non-members if space is available

Fecha: 12/13 de Agosto después la Santa Misa
Lugar: El salón de la parroquia
Colegiatura: \$30 (\$40 después 27 de Agosto) por familia; \$105 por la familia no registrados si hay espacio disponible

Registration for First Communion and Confirmation will be announced at a later date. **All candidates for First Communion and Confirmation must be enrolled in religious education.**

La inscripción para la Primera Comunión y la Confirmación sera anunciada en una fecha próxima. **Todos los candidatos para la Primera Comunión y la Confirmación deben**

Cena en Honor a la Mujer de Inspiración del 2017

La **Cena de Inspiración de la Mujer** este año se efectuara el **27 de Agosto** en **Pipers Banquets de Aurora, 1295 Butterfield Rd., Aurora, IL 60502**, comenzando a las **4:00 p.m. con cash bar/hora social, cena comienza a las 5:00 p.m.** Los boletos de la cena pueden comprarlos por \$30 por persona (niños 4-11 \$15) para 15 de Agosto. Por favor, contacte la oficina de la parroquia 630-892-0480 para boletos. No se venderán boletos en la puerta.

Agustina Salazar a sido nominada este año del 2017 como la mujer de inspiración de la Parroquia de Sta. María. El Obispo Malloy será nuestro invitado de la tarde presentando los premios.



2017 Women of Inspiration Dinner

The **Women of Inspiration Dinner** will be held on **Sunday, August 27**, at **Pipers Banquets, 1295 Butterfield Rd., Aurora, IL 60502**, starting at **4:00 p.m. with a cash bar/ social hour and dinner at 5:00 p.m.** Awards follow the dinner. Dinner tickets may be purchased for \$30 per person (children 4-11\$15) by August 15. No tickets will be sold at the door. Please contact the Parish Office at 630-892-0480 for tickets.

Agustina Salazar has been nominated as the 2016 Woman of Inspiration from St. Mary Parish. Bishop Malloy will be the guest for the evening and will be presenting the



CHURCH CLEANING / LIMPIEZA del TEMPLO Sat./sábado, August 12 de agosto, 9 a.m.

María Barrientos, Aureliano de la Torre, Robert Entile,
Lirio & Jutzel Galvan, Ana Hernández,
Dora Hernández, María Hernández, Graciela Maya

St. Mary Parish Festival Kermes Parroquial

Sunday / Domingo
AUGUST 20 de AGOSTO
La Sierra de Aurora
2121 E. New York Street
Aurora, IL 60502

9:00 a.m.—9:00 p.m.

FOOD SALE AND DANCE
tacos, hamburgers, pambazos, corn, and